Porównanie tłumaczeń Nehemiasza 12:11

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Jojada zrodził Jonatana, a Jonatan zrodził Jaduę. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Jojada zrodził Jonatana, Jonatan natomiast Jaduę. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Jojada spłodził Jonatana, a Jonatan spłodził Jadduę. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A Jojada spłodził Jonatana, a Jonatan spłodził Jadduę. |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | a Jojada zrodził Jonatan, a Jonatan zrodził Jeddoa. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Jojada był ojcem Jochanana, Jochanan był ojcem Jadduy. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Jojada zrodził Jonatana, a Jonatan zrodził Jadduę. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Jojada był ojcem Jonatana, a Jonatan ojcem Jadduy. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Jojada był ojcem Jochanana, Jochanan był ojcem Jadduy. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Jojada był ojcem Jochanana, Jochanan był ojcem Jadduy. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і Йодай породив Йонатана, і Йонатан породив Ядуя. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Zaś Jojada spłodził Jonatana, a Jonatan spłodził Jaddua. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Jojada zaś został ojcem Jonatana, a Jonatan został ojcem Jaddui. |